

ИСПРАВЛЕННЫЙ ТЕКСТ
СТАТЬИ VII КОНВЕНЦИИ ПО ОБЛЕГЧЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
МОРСКОГО СУДОХОДСТВА 1958 г.

СТАТЬЯ VII

1. Приложение к настоящей Конвенции может быть изменено Договаривающимися Правительствами либо по предложению одного из них, либо на Конференции, созываемой для этой цели.
2. Любое Договаривающееся Правительство может предложить поправку к Приложению путем направления проекта поправки Генеральному Секретарю Организации (ниже именуемому "Генеральным Секретарем"):
 - а) Любая поправка, предложенная в соответствии с этим пунктом, рассматривается Комитетом по облегчению судоходства при условии ее рассылки не менее чем за три месяца до заседания этого Комитета. В случае ее принятия двумя третями Договаривающихся Правительств, присутствующих и голосующих в Комитете, эта поправка сообщается Генеральным Секретарем всем Договаривающимся Правительствам.
 - б) Любая поправка к Приложению, предложенная согласно этому пункту, вступает в силу через пятнадцать месяцев после сообщения поправки Генеральным Секретарем всем Договаривающимся Правительствам, если в течение двенадцати месяцев после этого сообщения не менее одной трети Договаривающихся Правительств не известят Генерального Секретаря в письменной форме о том, что они не принимают это предложение.
 - в) Генеральный Секретарь сообщает всем Договаривающимся Правительствам любые извещения, полученные согласно подпункту "б" и дату вступления поправки в силу.
 - г) Договаривающиеся Правительства, не принявшие поправку, не обязаны соблюдать эту поправку, но должны следовать процедуре, изложенной в Статье VIII настоящей Конвенции.
3. Конференция Договаривающихся Правительств для рассмотрения поправок к Приложению созывается Генеральным Секретарем по просьбе не менее одной трети этих Правительств. Каждая поправка, принятая на такой конференции большинством в две трети присут-

ствующих и принимающих участие в голосовании Договаривающихся Правительств, вступает в силу через шесть месяцев со дня извещения Генеральным Секретарем Договаривающихся Правительств о принятии поправки.

4. Генеральный Секретарь незамедлительно сообщает всем Правительствам, подписавшим Конвенцию, о принятии и вступлении в силу любой поправки, предложенной в соответствии с настоящей Статьей.

Official Russian translation of the
Amendment to Article VII of the
Convention on Facilitation of
International Maritime Traffic

Uccell

26 Nov. 1973

ИИ

а,